


1. Shipment description/ <i>Opis przesyłki</i> /装运说明	1.7. Certificate No/ <i>Świadectwo nr.</i> /证书编号:
1.1. Name and address of consignor/ <i>Nazwa i adres nadawcy</i> :/ 发送人名称及地址:	 <p style="text-align: center;"><b>VETERINARY CERTIFICATE FOR TROUT AND SALMON EYED EGGS EXPORTED FROM THE REPUBLIC OF POLAND TO THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA</b></p> <p style="text-align: center;"><i>Świadectwo weterynaryjne dla zaoczkowanej ikry pstrąga i lososia eksportowanej z Rzeczypospolitej Polskiej do Chińskiej Republiki Ludowej</i></p> <p style="text-align: center;">波兰共和国出口鱒鱼及三文鱼发眼鱼卵至中华人民共和国的兽医证书。</p>
1.2. Name and address of consignee/ <i>Nazwa i adres odbiorcy</i> / 收件人名称及地址:	
1.3. Means of transport/ <i>Środek transportu</i> :/ 运输工具: (flight number, railway carriage number, truck number, ship name/ <i>numer rejsu samolotu, numer wagonu, samochodu, nazwa statku</i> / 航班号、车厢号、车号、船名)	1.8. Country of origin of fish eggs/ <i>Kraj pochodzenia ikry</i> / 鱼卵的原产国:
1.4 Date of departure of the shipment/ <i>Data wysyłki</i> / 运送日期:	1.9. Competent authority/ <i>Właściwa władza</i> / 主管当局:
1.5 Commodities certified for/ <i>Przeznaczenie przesyłki</i> / 运送用途  Breeding / <i>Hodowla</i> / 育种  Repopulation / <i>Odnowa populacji</i> / 复育  Other / <i>Inne</i> / 其他	1.10. Organisation issuing this certificate/ <i>Organ wydający świadectwo</i> :/ 证书颁发机构:
1.6 Quantity/ <i>Ilość</i> :/ 数量:  Number of packages / <i>Liczba opakowań</i> :/ 包装数量	1.11. Point of crossing the border of the People's Republic of China/ <i>Punkt przekroczenia granicy Chińskiej Republiki Ludowej</i> / 中华人民共和国的边界过境点:
	1.12 Species/ <i>Gatunek</i> / 物种

### 3. Health information/Informacje o stanie zdrowia / 健康信息

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that according to official data: / Ja, niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii, niniejszym zaświadczam, że zgodnie z oficjalnymi danymi: / 签名的官方兽医根据官方数据, 特此证明下列事项:

3.1. The farm of origin of eyed fish eggs intended for export is free from clinical signs of the following diseases: Infectious haematopoietic necrosis (IHN), Viral haemorrhagic septicaemia (VHS), Infectious salmon anaemia (ISA) and Infection with salmonid alphavirus (SAV)/ *Gospodarstwo, z którego pochodzi zaoczkowana ikra przeznaczona do eksportu jest wolne od klinicznych objawów następujących chorób: zakaźna martwica układu krwiotwórczego ryb lososiowatych (IHN), wirusowa posocznica krwotoczna ryb lososiowatych (VHS), zakaźna anemia lososi (ISA) i zakażenie alfawirusem ryb lososiowatych (SAV).* / 出口用发眼卵的原产农场无下列疾病的临床症状: 传染性造血器官坏死症 (IHN)、病毒性出血败血症 (VHS)、传染性鲑鱼贫血症 (ISA) 及鲑科鱼类甲病毒感染 (SAV)。

3.2 The farm is under the veterinary supervision of Poland competent authorities and the surveillance and tests of Infectious haematopoietic necrosis (IHN), Viral haemorrhagic septicaemia (VHS), Infectious salmon anaemia (ISA) and Infection with salmonid alphavirus (SAV) is continuously performed with negative results for more than 24 months according to the OIE recommended methods and criteria/ *Gospodarstwo jest pod nadzorem weterynaryjnym właściwych władz Polski, a nadzór i badania w kierunku zakaźnej martwicy układu krwiotwórczego ryb lososiowatych (IHN), wirusowej posocznicy krwotocznej ryb lososiowatych (VHS), zakaźnej anemii lososia (ISA) i zakażenia alfawirusem ryb lososiowatych (SAV) przeprowadzane są w sposób ciągły z wynikiem ujemnym przez ponad 24 miesiące, zgodnie z zalecanymi przez OIE metodami i kryteriami.* / 该农场受波兰主管当局的兽医监督, 且传染性造血器官坏死症 (IHN)、病毒性出血败血症 (VHS)、传染性鲑鱼贫血症 (ISA) 及鲑科鱼类甲病毒感染 (SAV) 的监测和检测根据世界动物卫生组织所建议的方法和标准进行, 在过去 24 个月内监测结果为阴性。

3.3. In the compartment or zone where the farm is located there was no occurrence of Infectious haematopoietic necrosis (IHN), Viral haemorrhagic septicaemia (VHS), Infectious salmon anaemia (ISA) and Infection with salmonid alphavirus (SAV) in the past 2 years/ *W enklawie lub strefie, w której znajduje się gospodarstwo w ciągu ostatnich 2 lat nie wystąpiła zakaźna martwica układu krwiotwórczego ryb lososiowatych (IHN), wirusowa posocznica krwotoczna ryb lososiowatych (VHS), zakaźna anemia lososi (ISA) i zakażenie alfawirusem ryb lososiowatych (SAV).* / 农场所在的生物安全隔离区或区域在过去 2 年间未出现过传染性造血器官坏死症 (IHN)、病毒性出血败血症 (VHS)、传染性鲑鱼贫血症 (ISA) 及鲑科鱼类甲病毒感染 (SAV)。

3.4. Eyed fish eggs for export come from healthy broodstock/ *Zaoczkowana ikra przeznaczona do eksportu pochodzi z wylęgarni spełniającej wymogi zdrowotne.* / 出口用的发眼鱼卵来自符合健康要求的亲本。

3.5 Eyed fish eggs for export were cleansed and disinfected by effective drugs designated or recommended by OIE or Poland authority and followed the OIE RECOMMENDATIONS FOR SURFACE DISINFECTION OF SALMONID EGGS in Chapter 4.4 of *Aquatic Animal Health Code*/ *Zaoczkowana ikra przeznaczona do eksportu została oczyszczona i zdezynfekowana za pomocą skutecznych preparatów wyznaczonych lub zalecanych przez OIE lub przez polskie władze właściwe i spełniają WYMAGANIA OIE DOTYCZĄCE POWIERZCHNIOWEJ DEZYNFEKCJI IKRY RYB LOSOSIOWATYCH zawarte w rozdziale 4.4 Kodeksu Zdrowia Zwierząt Wodnych.* / 出口用的发眼鱼卵由世界动物卫生组织或波兰主管当局指定或建议的有效药物进行清洁和消毒, 并遵循世界动物卫生组织水生动物健康法典第 4.4 章有关鲑鱼卵的表面消毒建议进行。

3.6. Eyed fish eggs were not exposed to any items that may affect their hygienic conditions/ *Zaoczkowana ikra nie była narażona na kontakt z jakimikolwiek przedmiotami, które mogą mieć wpływ na jej higieniczne warunki.* / 发眼鱼卵未与任何可能影响其卫生条件的物体接触。

3.7. Eyed fish eggs for export were obtained and packaged under good hygienic conditions and under the supervision of the competent authority./ *Zaoczkowana ikra przeznaczona do eksportu została pozyskana i zapakowana we właściwych warunkach higienicznych i pod nadzorem właściwego organu.* / 出口用的发眼卵在良好卫生条件下取得和包装, 并受主管当局监督。

Place/Miejsce / 地点 \_\_\_\_\_ Date/Data/ 日期 \_\_\_\_\_

Official stamp/  
Pieczęć urzędowa/  
公式戳记

Signature of official veterinarian and stamp  
Podpis i pieczęć urzędowego lekarza weterynarii  
官方兽医的签名及盖章

Name and position (in capital letters)  
Imię, nazwisko i stanowisko (drukowanymi literami)  
姓名及职位 (请以大写字母填写)

Colour of the signature and stamp must be different than the colour of the print./ *Podpis oraz pieczęć muszą mieć kolor inny niż kolor druku.* / 签名和印章的颜色与印刷品不同